

Die **12-WOCHEN SPANISCH** **-CHALLENGE**



A1



Level A1 Lektion 4 Dialog 2

Hablar de motivos

Hablar de motivos: Tomás y Lisa hablan acerca de sus planes para el futuro. Ambos expresan los motivos por los que quieren viajar a Londres.

Über Beweggründe sprechen: Tomás und Lisa sprechen über ihre Zukunftspläne. Beide drücken ihre Beweggründe aus, warum sie nach London reisen wollen.

Spanisch	Deutsch
Tomás ¿Qué haces?	Tomás Was machst du?
Lisa Estudio inglés.	Lisa Ich lerne Englisch.
Tomás ¿Por qué quieres aprender otro idioma?	Tomás Warum willst du eine andere Sprache lernen?
Lisa Tengo tres razones: por mi trabajo, para aprobar el curso y porque quiero viajar por el mundo.	Lisa Ich habe drei Gründe: wegen meiner Arbeit, um den Kurs zu bestehen und weil ich durch die Welt reisen will.
Tomás ¿Sí? ¿A dónde quieres ir?	Tomás Echt? Wohin willst du denn fahren?
Lisa Quiero ir a Inglaterra porque quiero visitar el Museo Británico. Me interesa la historia, el arte y la literatura. Tú lo sabes.	Lisa Ich will nach England fahren, weil ich das British Museum besuchen will. Mich interessiert die Geschichte, die Kunst und die Literatur. Das weißt du ja.
Tomás ¿Solo por eso?	Tomás Nur deshalb?
Lisa Bueno, también quiero ir porque tengo familia en Londres. Algunos tíos y primos viven en Brixton.	Lisa Na ja, ich will auch deshalb nach London fahren, weil ich dort Familie habe. Ein paar Onkel und Cousins von mir leben in Brixton.
Tomás Yo quiero ir a Londres también, pero por diferentes razones.	Tomás Ich will auch nach London fahren, aber aus anderen Gründen.
Lisa Dime, ¿por qué quieres ir?	Lisa Erzähl, warum willst du hinfahren?
Tomás A mí me interesa la gente, la música y la vida nocturna.	Tomás Mich interessieren die Leute, die Musik und das Nachtleben.

Lisa

Bueno, entonces Londres es la ciudad perfecta para ti.

Lisa

Na, dann ist London ja die perfekte Stadt für dich.

Tomás

Dicen que es como Nueva York, ¿no? Es otra ciudad que nunca duerme.

Tomás

Es heißt, es ist wie New York, oder? Noch eine Stadt, die nie schläft.

Vokabeln und Phrasen

Spanisch	Deutsch
hacer	machen
estudiar	lernen, studieren
aprender	lernen
querer	wollen / mögen (möchten)
aprobar	bestehen, genehmigen
viajar	(ver)reisen, unterwegs sein
ir	gehen, fahren
visitar	besuchen
tener	haben
decir	sagen
dormir	schlafen
el inglés	das Englisch
las razones	die Gründe
el idioma	die Sprache
el curso	der Kurs
el museo	das Museum
la historia	die Geschichte
el arte	die Kunst

la literatura	die Literatur
la gente – <i>Verben und Adjektive dazu immer im Singular!</i>	die Leute
la música	die Musik
la ciudad	die Stadt
el mundo	die Welt
por	für, wegen
para	für, um zu
porque	weil
otro	andere, anderer, anderes; verschieden
por eso	deshalb
bueno	na, also, nun [wörtl.: gut]
¡Dime!	Erzähl! [wörtl.: Sag mir!]

Grammatik und Erklärungen

Spanisch

Las diferencias entre "por" y "para"

"Por" y "para" son dos proposiciones muy comunes en español.

1. Usa "por" y "para" para hablar de motivos.

- Para + verbo infinitivo
 - Estudio inglés para viajar a Londres. - *finalidad*
- Por + nombre o sintagma nominal
 - Estudio inglés por mi trabajo. - *causalidad*

2. Cuando no expresamos motivos, "por" and "para" pueden ir antes de un nombre o sintagma nominal.

- El regalo es para su hijo.
- Dormiré por una hora.

3. Usa "para" para expresar una fecha límite en el futuro.

- La tarea es para el viernes.
- Necesito el vestido para mañana.

4. Usa "por" con periodos de tiempo.

- Me iré de vacaciones por un mes.
- Él trabajó por dos horas.
- Ella se fue por un año.

Deutsch

die Unterschiede zwischen „por“ und „para“

„Por“ und „para“ sind zwei sehr häufige Präpositionen im Spanischen.

1. Du kannst „por“ und „para“ verwenden, um über Beweggründe zu sprechen.

- Para + Verb im Infinitiv
 - Ich lerne Englisch, um nach London zu reisen. - *Zweck*
- Por + Substantiv oder Nominalphrase
 - Ich lerne wegen meiner Arbeit Englisch. - *Ursächlichkeit*

2. Wenn wir Beweggründe zum Ausdruck bringen, können „por“ und „para“ vor einem Substantiv oder einer Nominalphrase stehen.

- Das Geschenk ist für seinen Sohn.
- Ich schlafe für eine Stunde.

3. Du kannst „para“ verwenden, um einen Stichtag in der Zukunft zu benennen.

- Die Aufgabe ist für Freitag.
- Ich brauche das Kleid für morgen.

4. Du kannst mit „por“ einen Zeitraum angeben.

- Ich fahre für einen Monat in den Urlaub.
- Er hat zwei Stunden lang gearbeitet.
- Sie ist für ein Jahr weggefahren.

Beantworte die Fragen schriftlich und/oder mündlich.

Lee la conversación y contesta las siguientes preguntas con la respuesta correcta. *Lies das Gespräch durch und beantworte folgende Fragen mit der korrekten Information.*

1. Lisa aprende otro idioma. ¿Por qué? *Lisa lernt eine Fremdsprache. Warum?*
2. ¿Por qué quiere viajar a Londres Lisa? *Warum will Lisa nach London reisen?*
3. Tomás también quiere ir a Londres. ¿Por qué? *Tomás will auch nach London fahren. Warum?*

.....

.....

.....

.....

.....

Contesta con tu información personal. *Antworte mit deinen persönlichen Daten.*

1. ¿Por qué aprendes español? *Warum lernst du Spanisch?*

- a. Yo aprendo español por.....
- b. Yo aprendo para.....
- c. Yo aprendo porque.....

Elige la palabra correcta. *Wähle das richtige Wort.**

1. Estudié español ____ (por / para) seis meses. *(Ich habe sechs Monate lang Spanisch gelernt.)*
2. Nos quedaremos en el hotel ____ (por / para) una noche. *(Wir bleiben für eine Nacht im Hotel.)*
3. La tarea es ____ (por / para) el lunes. *(Die Aufgabe ist für den Montag.)*
4. Conduje ____ (por / para) dos horas. *(Ich bin zwei Stunden lang am Steuer gesessen.)*
5. La traducción es ____ (por / para) el martes. *(Die Übersetzung ist für Dienstag.)*